

**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

May / mai / mayo 2006

ITALIAN / ITALIEN / ITALIANO B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Answers which are partially correct should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

SEZIONE A

TESTO A — PAURA E PREGIUDIZIO

1. C, D, F, I (*non importa l'ordine*) **[4 punti]**
2. una montagna grande grande
3. non si è minimamente evoluto
4. mia cara signora Irene
5. all'individuo / a "ogni individuo"
6. paura della perdita della propria identità / questo atteggiamento
7. smuovere la montagna del razzismo / tutte le frasi che esprimono questa idea
8. C

TESTO A: [11 punti]

TESTO B — ECCO L'ANGOLO RETTO

9. D

10. F

11. A

12. G

13. stagionata

14. in altri termini

15. così e così

16. faccenda

17. Professore / insegnante / insegnamento

18. A

19. C

20. A

21. D

22. D

TESTO B: [14 punti]

TESTO C — UNA TELEFONATA

23. piangere
24. momento
25. niente
26. zona
27. affitto

28. V– vorrebbe sapere qualcosa di più su questo collegio in svizzera
29. F – Angela per ora non si sente di aver Ilaria con sè
30. V – un’unghia della tua giornata puoi anche dedicarla a una persona che sta male / dobbiamo ragionare noi tre / trova un minuto

31. finiscono nei cestini degli editori
32. scrivi pure tutti i romanzi che ti pare
33. porca miseria
34. lo so

35. mica
36. non c’entra

37. C

TESTO C: [15 punti]

SEZIONE B

TESTO D — TORRI IN VETRO DI VENTI PIANI COME A MALIBU

Intento comunicativo: interazione scritta ufficiale (lettera di protesta) / argomentazione soggettiva

A. Interazione culturale:

La lettera sarà composta di una intestazione comprendente:

- i riferimenti al mittente
- i riferimenti al destinatario
- la data
- eventualmente l'oggetto.

Nella lettera

- si devono annunciare le firme dei cittadini che l'hanno sottoscritta.
- i cittadini si indirizzano al sindaco usando la forma di cortesia "Lei"
- i cittadini facendo riferimento a loro stessi diranno "noi"
- la forma di cortesia deve essere usata costantemente
- il tono deve essere di ferma e indignata protesta ma non deve scadere nella volgarità o nell'ingiuria

B. Messaggio:

Il candidato dovrà redigere una lettera di protesta indirizzata al Sindaco della città motivandola e domandando la distruzione delle torri.

Nella lettera devono essere argomentate le critiche al progetto realizzato attenendosi quanto più possibile a quanto è detto nel testo.

Nel corpo della lettera il candidato evocherà i seguenti punti:

- la costruzione delle tre torri
- la costruzione delle torri preferita alla colonia di vacanze per figli di famiglie con scarse possibilità finanziarie non ha più permesso a quei bambini di andare al mare
- il mutamento urbanistico ha danneggiato il glorioso passato urbanistico di Venezia
- il progetto non ha rispettato l'ambiente circostante: le torri non si sono inserite armoniosamente con i pini marittimi della pineta che ne è stata deturpata e non valorizzata
- le pareti di puro vetro non lasciano passare la luce del sole attraverso il corpo degli edifici e creano problemi alla vegetazione
- l'orientamento delle torri ha cambiato completamente il panorama degli abitanti degli immobili vicini
- le ombre delle torri disturbano i bagnanti che prendono il sole sulla spiaggia
- le torri non hanno attirato turisti.

Se il testo non è una lettera il massimo dei punti sarà 4 per il criterio A.
Perché la comprensione del testo sia “accettabile” (livello 5) il candidato dovrà menzionare 4 punti del messaggio.
I testi che comportano un’alternanza di forma di cortesia e di forma confidenziale, dei passaggi ingiuriosi o due o più passaggi incomprensibili otterranno al massimo 5-6 punti.
Perché la comprensione del testo sia “molto buona” (livello 9) il candidato dovrà menzionare 7 ragioni e formalmente la lettera sarà composta di intestazione, data ed eventualmente oggetto.
Si devono annunciare le firme dei cittadini che l’hanno sottoscritta. I cittadini si indirizzeranno al sindaco usando la forma di cortesia “Lei” in modo costante e facendo riferimento a loro stessi diranno “noi”. Non ci devono essere ingiurie.
Vedere pagine 44-45 della guida “lingua B”.

SEZIONE B: [20 punti]

TOTALE: [60 punti]
